

رَقْصَة	לילי
רֶקְצָה	לילא
ריקוד	לילי/של לילא

مَشْرُوع	לילי
מִשְׁרֹוע	לילא
פרויקט	לילי/של לילא

مَش	كُلّ	شَيْ	نَفَع	ضَارِبُهُ عَيْنَ
מש	כל	שי	נפע	צ'ארבה עין
לא	כל	דבר	קורה	[בגלל] עין הרע
وَأَنَا	بَيْنِي	وَبَيْنَكَ	مِلْيُونَيْنِ	
ואנא	ביני	ובינך	מליונין	
ואני	ביני	ובינך	שני מליונים [תושבי בירות]	
عَنِّي	عَنِ	الْبَتَّانِ		
ע'נילי	ען	אֶל-בִּתְנָאן		
שיר לי	[אפילו] על	חציל		
كُلّ	شَيْ	مَا عَدَا	كَيْف	تَعَبَان
כל	שי	מא עדא	כיר	תעבאן
[על] כל	דבר	חוז מ...	איך [כמה]	[אתה] עייף
الْوَضِيع	بِالمُعَامَلَتَيْنِ			
אֶל-וַצ'ע	ב[א]ל-מַעֲמָלַתִּין			
המצב	[תלוי] בשתי פעולות			

وَأَنَا	مَعِّي	وَأَقِفْ	تَحْتَ	أَمْرَيْنِ
ואנא	מ'י	ואקף	תחת	אמרין
ואני	לכשעצמי	עומד [תקוע]	תחת [בין]	שתי הוראות
أَمِير	وَمَلِك	وَسَيَّاسَتَيْنِ		
אמיר	ומלך	וס'אסתין		
נס'ך	ומלאך	ושתי פוליטיקות		
مِش	نَافِعَة	دَخَلَ		
מ'ש	נאפעה	דח'ל-		
לא	מועילה	כניסת [התערבות]		
			المُضْرِبِينَ	
			[א]למ'צ'רבין	
			השובחים	